

Program i plan nastave švedskog jezika za doseljenike u okviru općinskog obrazovanja za odrasle

Cilj obrazovanja

Općinska nastava švedskog jezika za odrasle doseljenike je kvalificirani oblik obrazovanja, osmišljen tako da odraslim useljenicima pruži osnovno poznavanje švedskog jezika. Cilj je da učenici koji imaju neki drugi materinji jezik, a ne švedski, u okviru ovog vida obrazovanja nauče i unaprijede svoj drugi funkcionalni jezik. Nastava treba da pruži jezičke alate za komunikaciju i aktivno sudjelovanje u svakodnevnom, društvenom i radnom životu i te za nastavak studija. Pored toga, nastava ima za cilj da odraslim doseljenicima, koji ne posjeduju osnovne vještine čitanja i pisanja omogući sticanje tih vještina. Učenici koji ne vladaju čitanjem i pisanjem, ili koji imaju nego drugo pismo a ne latinično, mogu, u okviru ovog oblika obrazovanja, da pohađaju nastavu čitanja i pisanja.

Obrazovanje je oblikovano tako da odgovara osobama sa različitim iskustvima i životnim prilikama, sa različitim znanjima i obrazovnim ciljevima. Nastava se planira i kreira u saradnji sa učenicom i prilagođena je učenikovim interesima, iskustvu, svestranom znanju i dugoročnim ciljevima.

Obrazovanje je osnovano tako da može da se može kombinirati, polazeći od individualnih potreba svakog pojedinaca, sa radom ili drugim aktivnostima, na primjer sa zaposlenjem, društvenom orijentacijom, vrednovanjem kvalifikacija, znanja, prakse ili nekog drugog obrazovanja. Nastava se stoga mora oblikovati što fleksibilnije u pogledu trajanja i mjesta gdje se nastava vrši, sadržaja i oblika rada.

Ciljevi i karakter obrazovanja

Kroz nastavu švedskog jezika za odrasle doseljenike u okviru općinskog obrazovanja učeniku će se omogućiti da unaprijedi

- sposobnost čitanja i pisanja švedskog jezika;
- sposobnost govora, vođenja razgovara, čitanja, slušanja i razumijevanja švedskog jezika u različitim kontekstima;
- sposobnost prilagođavanja jezika različitim primacima i situacijama;
- dobar izgovor;
- razumijevanje kako se jezik uči
- strategije učenja i komunikacije u cilju daljeg unapređenja jezika;
- sposobnost da upotrebljava digitalnu tehniku i relevantne alate za učenje i komunikaciju,
- sposobnost da procjeni informacije iz različitih izvora.

Općinska nastava švedskog jezika za odrasle doseljenike se odlikuje po tome što učenik, prema svojim potrebama, razvija komunikativnu jezičnu sposobnost, kako usmenu tako i pismenu. Učenik mora da stekne raznovrsna znanja i vještine da bi se tako osposobio za

odgovarajuće jezičke izbore u skladu sa trenutnom komunikativnom situacijom. Sposobnost jezičke komunikacije uključuje lepezu vještina koje integriraju i međusobno se dopunjuju. Komunikativna jezična sposobnost zbog toga pretpostavlja poznavanje jezičnog sistema i uključuje znanje o tome kako se taj sistem koristi.

Nastava će učeniku pružiti mogućnost razvijanja različitog znanja i različitih vještina kako bi donosio relevantne odluke s obzirom na aktualnu komunikativnu situaciju. Poznavanje jezičnog sistema obuhvata riječi, fraze, izgovor i gramatičke strukture. Kod znanja o upotrebi jezika riječ je o tome kako graditi tekst i činiti funkcionalne lingvističke izbore i prilagođavanja u odnosu na primatelja i svrhu. Od velikog značaja je i sposobnost izbora strategija i različitih medija kako bi se poruka prenijela na najefikasniji način.

U okviru nastave učenik će susreti različite tekstove u kojima riječi, slike i zvukovi komuniciraju zajedno sa ili bez digitalnih sredstava. Nastava će pridonijeti tome da učenik razvije svjesnost o tome, kako se uči jezik i o tome, kako učenikovo vlastito učenje napreduje. Učeniku će se isto tako pružiti mogućnost razvijanja vlastite interkulturalne kompetencije i to pomoću reflektiranja o vlastitim kulturnim iskustvima i da ta iskustva usporedi sa događajima iz svakodnevnog, društvenog, obrazovnog i radnog života u Švedskoj.

Nastava će učeniku isto tako pomoći da razvija vlastitu kompetenciju u pogledu upotrebe digitalne tehnike, relevantnih alata i medija za informacije, komunikaciju i učenje.

Kroz nastavu osnovnog učenja čitanja i pisanja se učeniku treba omogućiti da

- razvije svoje razumijevanje kako pismo posreduje u prenošenju poruka i kako je jezik strukturiran,
- razvije svoju sposobnost upotrebe jezika u različitim situacijama,
- upotrebljava najuobičajenija pravila pisanog jezika,
- upotrebljava čitanje i pisanje kako bi učio, razumio i izrazio sam sebe,
- razvije svjesnost o tome kako se uči jezik,
- razvije nekoliko jednostavnih strategija za pisanje i čitanje s različitim ciljevima i
- upotrebljava digitalnu tehniku i relevantna pomagala za učenje čitanja i pisanja.

Struktura obrazovanja

Općinska nastava švedskog jezika za odrasle doseljenike u okviru općinskog obrazovanja se odvija na tri različita obrazovna smjera, 1, 2 i 3 i u četiri različitim tečajima A, B, C i D. Obrazovni smjer 1 uključuje tečajeve A, B, C i D, smjer 2 tečajeve B, C i D a smjer 3 tečajeve C i D. Tečajevi su osmišljeni tako da odgovaraju osobama sa različitim iskustvom, preduvjetima i ciljevima. Ta četiri tečaja jasno ilustriraju koji je smjer i takt napredovanja najpogodniji za učenika. Učenik započinje učenje na onom smjeru i tečaju koji najbolje odgovara njegovim ili individualnim okolnostima. Zahtjevi znanja za tečaj su isti bez obzira na smjer.

Obrazovni smjer 1 namjenjen je u prvom redu osobama sa vrlo kratkim prethodnim obrazovanjem, a smjer 3 onima koji su navikli na studiranje.

Procjena koji je studijski smjer najprikladniji za pojedinog učenika donosi se u relaciji sa njegovim/njezinim znanjem, preduvjetima i ostalim od značaja za ispunjavanje postavljenih zahtjeva znanja.

Učenik može da zaključi općinsku nastavu švedskog jezika za doseljenike posle svakog pojedinačnog tečaja. Svi učenici trebaju da imaju mogućnost studirati sve do tečaja na nivou D, u skladu sa individualnim obrazovnim smjerom, i sa prilagođenim zahtjevima kako bi se postigao nivo znanja koje se traži.

Osnovno učenje čitanja i pisanja

Nastava čitanja i pisanja i namijenjena je osobama bez prethodnog obrazovanja i koji nisu funkcionalno pismeni. Kroz nastavu švedskog jezika za doseljenike u okviru općinsku za odrasle, prije svega na obrazovnom smjeru 1, učeniku će se omogućiti stjecanje osnovnih vještina čitanja i pisanja; to uključuje i produblјivanja i automatiziranje znanja. Sticanje pismenosti u osnovnom smislu može zahtijevati dosta vremena.

Nastava osnova čitanja i pisanja može biti potrebna i na obrazovnim smjerovima 2 i 3 za učenike koji su pismeni ali ne znaju latinicu. U tom slučaju proces učenja izgleda drugačije.

Nastava osnovnog čitanja i pisanja nije povezano ni sa jednim od tečajeva A-D, nego čini vlastitu cjelinu u kombinaciji sa tim tečajevima. Dakle, riječ je o procesu koji može trajati dok god učenik pohađa općinsku nastavu švedskog jezika za odrasle doseljenike, a sve u cilju da se vještinama da vremena da se automatiziraju.

Nastava osnovnog čitanja i pisanja se može odvijati na učenikovom maternjem jeziku ili nekom drugom jeziku kojeg učenik govori.

Procjena znanja

Polazna točka za procjenu učenikovog znanja je sposobnost učenika da koristi švedski jezik na razumlјiv način i u raznovrsne svrhe u svakodnevnom, društvenom i radnom životu te za nastavak studija. Procjena treba da obuhvata znanje učenika shodno zahtjevima u pogledu znanja za ocjene A, B, C, D i E. Zahtjevi u pogledu znanja formulirani su polazeći od pet područja znanja: razumijevanje slušanja, razumijevanje čitanja, usmena interakcija, usmena produkcija i vještina pisanja. Područja znanja se ne procjenjuju izolirano jedni od drugih, već se od nastavnika očekuje da vrši sveobuhvatnu procjenu učenikovih jezičnih sposobnosti i izvede zaključke polazeći od toga što je učenik savladao u jezičkom smislu. Jezička točnost se odnosi na sadržajnu i jezičku kompleksnost.

U skladu sa glavom 20, član 35 zakona o školstvu (2010:800) učenik će se ocijeniti nakon svakog završenog tečaja. Dio nastave koji se odnosi na osnovno znanje čitanja i pisanja ne ocjenjuje se.

Zahtjevi u pogledu znanja

Razumjevanje slušanjem

Kurs A

Učenik uz podršku može da razumije jasan, jednostavan govor u konkretnim, svakodnevnim situacijama.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik razumije obične riječi i jednostavne fraze iz kratkih prepričanih svakodnevnih događaja, kao i prilagođene i jasne informacije koje su od interesa za učenika.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje jednostavnih i običnih usmenih uputa, i to tako što na pretežno funkcionalan način postupa shodno njima.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik razumije jednostavne fraze i rečenice iz kratkih prepričanih svakodnevnih događaja, kao i prilagođene i jasne informacije koje su od interesa za učenika.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje jednostavnih i običnih usmenih uputa, i to tako što na funkcionalan način postupa shodno njima.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik razumije povezane fraze i rečenice iz kratkih prepričanih svakodnevnih događaja, kao i prilagođene i jasne informacije koje su od interesa za učenika.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje jednostavnih i običnih usmenih uputa, i to tako što na vrlo funkcionalan način postupa shodno njima.</p>

Kurs B

Učenik je u stanju da razumije jasan, jednostavan govor u običnim situacijama iz svakodnevnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik pokazuje razumijevanje kratkih prepričanih događaja, razgovora, informacija i prilagođenih novosti o dobro poznatim temama, i to tako što daje jednostavan rezime glavnog sadržaja.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje kratkih i jasnih usmenih poruka i uputa u svakodnevnom životu, i to tako što na uglavnom funkcionalan način postupa shodno njima.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik pokazuje razumijevanje kratkih prepričanih događaja, razgovora, informacija i prilagođenih novosti o dobro poznatim temama, i to tako što daje jednostavan rezime glavnog sadržaja i komentira značajne detalje.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje kratkih i jasnih usmenih poruka i uputa u svakodnevnom životu, i to tako da na funkcionalan način postupa shodno njima.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik pokazuje razumijevanje kratkih prepričanih događaja, razgovora, informacija i prilagođenih novosti o dobro poznatim temama i to kroz jednostavan rezime glavnog sadržaja i komentira značajne detalje i pojedine nijanse.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje kratkih i jasnih usmenih poruka i uputa svakodnevnom životu, i to tako što na vrlo funkcionalan način postupa shodno njima.</p>

Kurs C

Učenik je u stanju da razumije jasan, jednostavan govor u običnim situacijama iz svakodnevnog, društvenog, obrazovnog i radnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik pokazuje razumijevanje prepričanih događaja, opisa, razgovora, informacija i kratkih novosti koje se odnose na dobro poznate teme, i to tako što daje jednostavan rezime glavnog sadržaja.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje jednostavnih i jasnih usmenih poruka i uputa, i to tako da na uglavnom funkcionalan način postupa shodno njima.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik pokazuje razumijevanje prepričanih događaja, opisa, razgovora, informacija i kratkih novosti koje se odnose na dobro poznate teme, i to tako što daje jednostavan rezime glavnog sadržaja i komentira značajne detalje.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje jednostavnih i jasnih usmenih poruka i uputa i to tako da na funkcionalan način postupa shodno njima.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik pokazuje razumijevanje prepričanih događaja, opisa, razgovora, informacija i kratkih novosti koje se odnose na dobro poznate teme, i to tako što daje jednostavan rezime glavnog sadržaja i komentara značajne detalje i pojedine nijanse.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje jednostavnih i jasnih usmenih poruka i uputa, i to tako što na vrlo funkcionalan način postupa shodno njima.</p>

Kurs D

Učenik je u stanju da razumije jasan govor u neformalnim i više formalnim situacijama iz svakodnevnog, društvenog, obrazovnog i radnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik pokazuje razumijevanje priča, opisa, razgovora, diskusija, informacija i novosti na poznate teme, i to tako što daje rezime glavnog sadržaja.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje detaljnih i jasnih usmenih uputa, i to tako da na uglavnom funkcionalan način postupa shodno njima.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik pokazuje razumijevanje priča, opisa, razgovora, diskusija, informacija i novosti na poznate teme, i to tako što daje rezime glavnog sadržaja i komentira značajne detalje.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje detaljnih i jasnih usmenih uputa i to tako da na funkcionalan način postupa shodno njima.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik pokazuje razumijevanje priča, opisa, razgovora, diskusija, informacija i novosti koje se odnose na poznate teme, i to tako što daje rezime glavnog sadržaja, komentira značajne detalje i pojedine nijanse.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje detaljnih i jasnih usmenih uputa, i to tako što na vrlo funkcionalan način postupa shodno njima.</p>

Zahtjevi u pogledu znanja

Razumjevanje pročitanoog teksta

Kurs A

Učenik je u stanju da preuzme, čita i razumije jednostavne informacije iz konkretnih, svakodnevnih situacija.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik preuzima i razumije informacije u obliku običnih riječi i simbola kao i vrlo jednostavnih fraza.</p> <p>Učenik čita prilagođene i vrlo jednostavne tekstove kad mu je sadržaj poznat.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik preuzima i razumije informacije u obliku običnih riječi i simbola kao i vrlo jednostavnih fraza.</p> <p>Učenik čita i razumije prilagođene, jednostavne tekstove kad mu je sadržaj poznat.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik preuzima i razumije informacije u obliku običnih riječi i simbola kao i vrlo jednostavnih fraza i rečenica.</p> <p>Učenik čita i razumije kratke, jednostavne tekstove kad mu je sadržaj poznat.</p>

Kurs B

Učenik je u stanju da čita, razumije i koristi jednostavne tekstove u običnim situacijama u svakodnevnom životu.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik čita prilagođene, narativne i opisne tekstove o poznatim temama i pokazuje razumijevanje, i to tako što daje jednostavan rezime glavnog sadržaja.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje ličnih poruka, konkretnih informacija i kratkih, jasnih i jednostavnih uputa, i to tako što na uglavnom funkcionalan način postupa shodno njima.</p> <p>Učenik na uglavnom funkcionalan način bira i koristi nekoliko strategija čitanja.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik čita prilagođene, narativne i opisne tekstove o poznatim temama i pokazuje razumijevanje, i to tako što daje jednostavan rezime glavnog sadržaja i komentira značajne detalje.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje ličnih poruka, konkretnih informacija i kratkih, jasnih i jednostavnih uputa, i to tako da na funkcionalan način postupa shodno njima.</p> <p>Učenik na svrsishodan način bira i koristi nekoliko strategija čitanja.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik čita prilagođene, narativne i opisne tekstove o poznatim temama i pokazuje razumijevanje, i to tako što daje jednostavan rezime glavnog sadržaja i komentira značajne detalje i pojedine nijanse.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje ličnih poruka, konkretnih informacija i kratkih, jasnih i jednostavnih uputa, i to tako što na vrlo funkcionalan način postupa shodno njima.</p> <p>Učenik na svrsishodan i efikasan način bira i koristi nekoliko strategija čitanja.</p>

Kurs C

Učenik je u stanju da čita, razumije i koristi jednostavne, uobičajene tekstove iz svakodnevnog, društvenog, obrazovnog i radnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik čita kratke, narativne i opisne tekstove o poznatim temama i pokazuje razumijevanje, i to tako što daje jednostavan rezime glavnog sadržaja.</p> <p>Učenik preuzima specifične informacije iz jednostavnih činjeničnih tekstova, tabela i dijagrama i vodi jednostavne diskusije o tim informacijama.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje kratkih, jasnih uputa i propisa, i to tako što na uglavnom funkcionalan način postupa shodno njima.</p> <p>Učenik na uglavnom funkcionalan način bira i koristi različite strategije čitanja, polazeći pri tome od svrhe čitanja.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik čita kratke, narativne i opisne tekstove o poznatim temama i pokazuje razumijevanje, i to tako što daje jednostavan rezime glavnog sadržaja i komentira značajne detalje.</p> <p>Učenik preuzima specifične informacije iz jednostavnih činjeničnih tekstova, tabela i dijagrama i vodi napredne diskusije o tim informacijama.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje kratkih, jasnih uputa i propisa, i to tako da na funkcionalan način postupa shodno njima.</p> <p>Učenik na svrsishodan način bira i koristi različite strategije čitanja, polazeći pri tome od svrhe čitanja.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik čita kratke, narativne i opisne tekstove o poznatim temama i pokazuje razumijevanje, i to tako što daje jednostavan rezime glavnog sadržaja i komentira značajne detalje i pojedine nijanse.</p> <p>Učenik preuzima specifične informacije iz jednostavnih činjeničnih tekstova, tabela i dijagrama i vodi vrlo napredne diskusije o tim informacijama.</p> <p>Učenik pokazuje razumjevanje kratkih, jasnih uputa i propisa, i to tako što na vrlo funkcionalan način postupa shodno njima.</p> <p>Učenik na svrsishodan i efikasan način bira i koristi različite strategije čitanja, polazeći pri tome od svrhe čitanja.</p>

Kurs D

Učenik je u stanju da čita, razumije i koristi kompleksnije tekstove, iz svakodnevnog, društvenog, obrazovnog i radnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik čita narativne, opisne i argumentovane tekstove o poznatim temama i pokazuje razumjevanje, i to tako što daje rezime glavnog sadržaja.</p> <p>Učenik preuzima specifične informacije iz činjeničnih tekstova i vodi jednostavne diskusije o tim informacijama.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje jasnih uputa i propisa, i to tako što na uglavnom funkcionalan način postupa shodno njima.</p> <p>Učenik na uglavnom funkcionalan način bira i koristi različite strategije čitanja, i to polazeći od svrhe čitanja.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik čita narativne, opisne i argumentovane tekstove o poznatim temama i pokazuje svoje razumjevanje, i to tako što daje rezime glavnog sadržaja i komentira značajne detalje.</p> <p>Učenik preuzima specifične informacije iz činjeničnih tekstova i vodi napredne diskusije o tim informacijama.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje jasnih uputa i propisa, i to tako da na funkcionalan način postupa shodno njima.</p> <p>Učenik na svrsishodan način bira i koristi različite strategije čitanja, i to polazeći od svrhe čitanja.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik čita narativne, opisne i argumentovane tekstove o poznatim temama i pokazuje svoje razumijevanje, i to tako što daje rezime glavnog sadržaja i komentira značajne detalje i pojedine nijanse.</p> <p>Učenik preuzima specifične informacije iz činjeničnih tekstova i vodi vrlo napredne diskusije o tim informacijama.</p> <p>Učenik pokazuje razumijevanje jasnih uputa i propisa i to tako što na vrlo funkcionalan način postupa shodno njima.</p> <p>Učenik na svrsishodan i efikasan način bira i koristi različite strategije čitanja, i to polazeći od svrhe čitanja.</p>

Zahtjevi u pogledu znanja

Usmena interakcija

Kurs A

Učenik je u stanju da uspostavi socijalne kontakte i uz podršku komunicira u konkretnim, svakodnevnim situacijama.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik učestvuje u vrlo jednostavnim svakodnevnim razgovorima, i to tako što koristi riječi i jednostavne fraze za pozdrav, izražavanje učtivosti i rastanak i postavlja i daje odgovore na jednostavna pitanja, rukovodeći se pri tome konkretnim potrebama.</p> <p>Učenik na uglavnom funkcionalan način bira i koristi gestikulaciju, pitanja i druge strategije u svrhu da razumije druge i bude razumljiv drugima.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik učestvuje u vrlo jednostavnim svakodnevnim razgovorima, i to tako što koristi riječi i obične fraze i postavlja i daje odgovore na jednostavna pitanja, rukovodeći se pri tome konkretnim potrebama.</p> <p>Učenik na svrsishodan način bira i koristi gestikulaciju, pitanja i druge strategije u svrhu da razumije druge i bude razumljiv drugima.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik učestvuje u vrlo jednostavnim svakodnevnim razgovorima, i to tako što koristi riječi, jednostavne fraze i rečenice i postavlja i daje odgovore na jednostavna pitanja, rukovodeći se pri tome konkretnim potrebama.</p> <p>Učenik na svrsishodan i efikasan način bira i koristi gestikulaciju, pitanja i druge strategije u svrhu da razumije druge i bude razumljiv drugima.</p>

Kurs B

Učenik je u stanju da uz podršku komunicira u običnim situacijama u svakodnevnom životu.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik učestvuje u jednostavnim razgovorima o dobro poznatim temama, i to tako što iznosi i reagira na tvrdnje, mišljenja i želje i postavlja i daje odgovore na pitanja na način koji donekle održava tok razgovora.</p> <p>Učenik na uglavnom funkcionalan način bira i koristi strategije u svrhu da razumije druge i bude razumljiv drugima.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik učestvuje u jednostavnim razgovorima o dobro poznatim temama, i to tako što iznosi i reagira na tvrdnje, mišljenja i želje i postavlja i daje odgovore na pitanja na način koji relativno dobro održava tok razgovora.</p> <p>Učenik na svrsishodan način bira i koristi strategije u svrhu da razumije druge i bude razumljiv drugima.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik učestvuje u jednostavnim razgovorima o dobro poznatim temama, i to tako što iznosi i reagira na tvrdnje, mišljenja i želje i postavlja i daje odgovore na pitanja na način koji dobro održava tok razgovora.</p> <p>Učenik na svrsishodan i efikasan način bira i koristi, strategije u svrhu da razumije druge i bude razumljiv drugima.</p>

Kurs C

Učenik je u stanju da komunicirati, uz određeno prilagođavanje cilju i sagovorniku, jednostavnim jezikom u običnim situacijama iz svakodnevnog, društvenog, obrazovnog i radnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik učestvuje u jednostavnim razgovorima i diskusijama o poznatim temama prezentiranjem i traženjem stavova, misli i informacija na način koji, određenim dijelom vodi razgovore i diskusije naprijed.</p> <p>Učenik bira i koristi strategije koje olakšavaju interakciju na uglavnom funkcionalan način.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik učestvuje u jednostavnim razgovorima i diskusijama o poznatim temama prezentiranjem i traženjem stavova, misli i informacija na način koji vodi razgovore i diskusije naprijed.</p> <p>Učenik bira i koristi strategije koje olakšavaju interakciju na svrsishodan način.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik učestvuje u jednostavnim razgovorima i diskusijama o poznatim temama prezentiranjem i traženjem stavova, misli i informacija na način koji vodi razgovore i diskusije naprijed i produbljuje ih ili ih proširuje.</p> <p>Učenik bira i koristi strategije koje olakšavaju interakciju na svrsishodan i efikasan način.</p>

Kurs D

Učenik je u stanju da komunicira, uz određeno prilagođavanje cilju i sagovorniku, i u neformalnim i u formalnijim situacijama iz svakodnevnog, društvenog obrazovnog i radnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik učestvuje u razgovorima i raspravama o poznatim temama izražavanjem i reagiranjem na stavove jednostavnim argumentima, kao i prezentiranjem i traženjem misli i informacija na način koji u određenoj mjeri vodi razgovor i diskusije naprijed.</p> <p>Učenik bira i koristi strategije koje rješavaju probleme u interakciji na uglavnom funkcionalan način.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik učestvuje u razgovorima i raspravama o poznatim temama izražavanjem i reagiranjem na stavove razvijenom argumentacijom, kao i prezentiranjem i traženjem misli i informacija na način koji vodi razgovor i diskusije naprijed.</p> <p>Učenik bira i koristi strategije koje rješavaju probleme u interakciji na svrsishodan način.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik učestvuje u razgovorima i raspravama o poznatim temama izražavanjem i reagiranjem na stavove vrlo razvijenom argumentacijom, kao i prezentiranjem i traženjem misli i informacija na način koji vodi razgovore i diskusije naprijed i produbljuje ih ili ih proširuje.</p> <p>Učenik bira i koristi strategije koje rješavaju probleme u interakciji na svrsishodan i efikasan način.</p>

Zahtjevi u pogledu znanja

Usmena produkcija

Kurs A

Učenik je u stanju da, uz podršku, komunicira jednostavnim jezikom u nekoliko situacija koje se tiču njegove ličnosti.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik priča koristeći uobičajene riječi i jednostavne fraze o osobnim odnosima i iskustvima.</p> <p>Učenik bira i koristi geste i druge strategije na uglavnom funkcionalan način kako bi ga drugi razumjeli.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik priča koristeći riječi i uobičajene fraze o osobnim odnosima i iskustvima.</p> <p>Učenik bira i koristi geste i druge strategije na svrsishodan način kako bi ga drugi razumjeli.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik priča koristeći koherentne fraze i rečenice o osobnim odnosima i iskustvima.</p> <p>Učenik bira i koristi geste i druge strategije na svrsishodan i efikasan način kako bi ga drugi razumjeli.</p>

Kurs B

Učenik je u stanju da, s podrškom, komunicira jednostavnim jezikom i pomoću gesta u uobičajenim situacijama iz svakodnevnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik priča u jednostavnoj formi o osobnim iskustvima i dobro poznatim osobama, mjestima i događajima.</p> <p>Učenik se izražava na razumljiv način i u određenoj mjeri svrsishodno.</p> <p>Učenik bira i koristi na uglavnom funkcionalan način određene strategije kako bi ga drugi razumjeli.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik priča u razvijenoj formi o osobnim iskustvima i dobro poznatim osobama, mjestima i događajima.</p> <p>Učenik se izražava na relativno jasno i povezano.</p> <p>Učenik bira i koristi na svrsishodan način određene strategije kako bi ga drugi razumjeli.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik priča u vrlo razvijenoj formi o osobnim iskustvima i dobro poznatim osobama, mjestima i događajima.</p> <p>Učenik se izražava jasno i vrlo povezano.</p> <p>Učenik bira i koristi na svrsishodan i efikasan način određene strategije kako bi ga drugi razumjeli.</p>

Kurs C

Učenik je u stanju da, s određenim prilagođavanjem svrsi i primatelju, komunicira jednostavnim jezikom u običnim situacijama iz svakodnevnog, društvenog, obrazovnog i radnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik priča i opisuje u jednostavnoj formi osobna iskustva i stavove o poznatim temama, te daje jednostavne savjete i instrukcije.</p> <p>Učenik se izražava razumljivo i u određenoj mjeri povezano, te pokazuje primjere određenih jezičnih varijacija.</p> <p>Učenik bira i koristi na uglavnom funkcionalan način različite strategije za poboljšanje komunikacije.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik priča i opisuje u razvijenoj formi osobna iskustva i stavove o poznatim temama, te daje jednostavne savjete i instrukcije.</p> <p>Učenik se izražava relativno jasno i povezano, te pokazuje primjere relativno dobrih jezičnih varijacija.</p> <p>Učenik bira i koristi na svrsishodan način različite strategije za poboljšanje komunikacije.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik priča i opisuje u vrlo razvijenoj formi osobna iskustva i stavove o poznatim temama, te daje jednostavne savjete i instrukcije.</p> <p>Učenik se izražava jasno i vrlo povezano, te pokazuje primjere dobrih jezičnih varijacija.</p> <p>Učenik bira i koristi na svrsishodan i efikasan način različite strategije za poboljšanje komunikacije.</p>

Kurs D

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik priča i opisuje u jednostavnoj formi trenutne događaje, iskustva, dojmove i mišljenja te daje savjete i instrukcije.</p> <p>Učenik se izražava tečno u izvjesnoj mjeri i do određene mjere povezano, te pokazuje izvjesne jezične varijacije.</p> <p>Učenik bira i koristi na uglavnom funkcionalan način različite strategije za poboljšanje komunikacije.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik priča i opisuje u razvijenoj formi trenutne događaje, iskustva, dojmove i mišljenja te daje savjete i instrukcije.</p> <p>Učenik se izražava relativno tečno i povezano, te pokazuje relativno dobre jezične varijacije.</p> <p>Učenik bira i koristi na svrsishodan način različite strategije za poboljšanje komunikacije.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik priča i u veoma razvijenoj formi opisuje trenutne događaje, iskustva, dojmove i mišljenja te daje savjete i instrukcije.</p> <p>Učenik se izražava s dobrom tečnošću i veoma povezano, te pokazuje dobre jezične varijacije.</p> <p>Učenik bira i koristi na svrsishodan i efikasan način različite strategije za poboljšanje komunikacije.</p>

Zahtjevi u pogledu znanja

Vještina pisanja

Kurs A

Učenik se može služiti pismom u nekoliko svakodnevnih situacija.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik jednostavnim riječima i simbolima piše osobne podatke u nekoliko uobičajenih situacija.</p> <p>Učenik piše na uglavnom funkcionalan način važne informacije prema osobnim potrebama.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik riječima, simbolima i jednostavnim frazama piše osobne podatke u nekoliko uobičajenih situacija.</p> <p>Učenik piše na funkcionalan način važne informacije prema osobnim potrebama.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik riječima, simbolima i frazama piše osobne podatke u nekoliko uobičajenih situacija.</p> <p>Učenik piše na veoma funkcionalan način važne informacije prema osobnim potrebama.</p>

Kurs B

Učenik može pisati neke jednostavne tekstove u cilju komunikacije u uobičajenim situacijama iz svakodnevnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik piše jednostavne i jasne kratke poruke, pozdrave i tekstove o sebi i doživljenim događajima.</p> <p>Učenik stvara uglavnom funkcionalne kontekste.</p> <p>Učenik bira i koristi na uglavnom funkcionalan način različite strategije pisanja.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik piše jednostavne i relativno jasne kratke poruke, pozdrave i tekstove o sebi i doživljenim događajima.</p> <p>Učenik stvara funkcionalne kontekste.</p> <p>Učenik bira i koristi na svrsishodan način različite strategije pisanja.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik piše jednostavne i jasne kratke poruke, pozdrave i tekstove o sebi i doživljenim događajima.</p> <p>Učenik stvara veoma funkcionalne kontekste.</p> <p>Učenik bira i koristi na svrsishodan i efikasan način različite strategije pisanja.</p>

Kurs C

Učenik može pisati neke jednostavne tekstove, s određenim prilagođavanjem svrsi i primatelju, u cilju komunikacije u uobičajenim situacijama iz svakodnevnog, društvenog, obrazovnog i radnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik piše koherentne i jasne tekstove o iskustvima, utiscima i mišljenjima, kao i tekstove koji se temelje na činjenicama o poznatim temama.</p> <p>Učenik stvara uglavnom funkcionalnu strukturu u svojim tekstovima i pokazuje određene varijacije u vokabularu i građenju rečenica.</p> <p>Učenik bira i koristi različite strategije pisanja na uglavnom funkcionalan način.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik piše koherentne i relativno jasne tekstove o iskustvima, utiscima i mišljenjima, kao i tekstove koji se temelje na činjenicama o poznatim temama.</p> <p>Učenik stvara funkcionalnu strukturu u svojim tekstovima i pokazuje relativno dobre varijacije u vokabularu i građenju rečenica.</p> <p>Učenik bira i koristi različite strategije pisanja na svrsishodan način.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik piše koherentne i jasne tekstove o iskustvima, utiscima i mišljenjima, kao i tekstove koji se temelje na činjenicama o poznatim temama.</p> <p>Učenik stvara veoma funkcionalnu strukturu u svojim tekstovima i pokazuje određene dobre varijacije u vokabularu i građenju rečenica.</p> <p>Učenik bira i koristi različite strategije pisanja na svrsishodan i efikasan način.</p>

Kurs D

Učenik može pisati jednostavne tekstove, s određenim prilagođavanjem svrsi i primatelju, u cilju komuniciranja i u neformalnim i u formalnijim situacijama iz svakodnevnog, društvenog, obrazovnog i radnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik piše s određenom lakoćom opisne, izvještajne, pripovjedne i argumentativne tekstove o poznatim temama.</p> <p>Učenik stvara uglavnom funkcionalnu strukturu u svojim tekstovima i pokazuje određene varijacije u redu riječi i građenju rečenica.</p> <p>U svojim tekstovima sa određenom sigurnošću učenik koristi jednostavne i naprednije gramatičke strukture.</p> <p>Učenik vodi i sastavlja na uglavnom funkcionalan način bilješke za svoje pisanje.</p>	<p>Ocjena D znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu E, i pretežno za ocjenu C ispunjeni.</p>	<p>Učenik piše s relativno dobrom lakoćom opisne, izvještajne, pripovjedne i argumentativne tekstove o poznatim temama.</p> <p>Učenik stvara funkcionalnu strukturu u svojim tekstovima i pokazuje relativno dobre varijacije u redu riječi i građenju rečenica.</p> <p>U svojim tekstovima sa relativno dobrom sigurnošću učenik koristi jednostavne i naprednije gramatičke strukture.</p> <p>Učenik vodi i sastavlja na funkcionalan način bilješke za svoje pisanje.</p> <p>Učenik bira i koristi različite strategije pisanja na svrsishodan način.</p>	<p>Ocjena B znači da su zahtjevi u pogledu znanja za ocjenu C, i pretežno za ocjenu A ispunjeni.</p>	<p>Učenik piše s dobrom lakoćom opisne, izvještajne, pripovjedne i argumentativne tekstove o poznatim temama.</p> <p>Učenik stvara veoma funkcionalnu strukturu u svojim tekstovima i pokazuje dobre varijacije u redu riječi i građenju rečenica.</p> <p>U svojim tekstovima sa dobrom sigurnošću učenik koristi jednostavne i naprednije gramatičke strukture.</p> <p>Učenik vodi i sastavlja na veoma funkcionalan način bilješke za svoje pisanje.</p> <p>Učenik bira i koristi različite</p>

Učenik bira i koristi različite strategije pisanja na uglavnom funkcionalan način.				strategije pisanja na svrsishodan i efikasan način.
---	--	--	--	--

Skolverket

Swedish National Agency för Education
www.skolverket.se